

Евразийский гуманитарный журнал. 2023. № 3. С. 39–46.

Eurasian Humanitarian Journal. 2023. No. 3. P. 39-46.

Научная статья

УДК811.112.2`36

ДЕВЕРБАТИВЫ КАК ПРОТОТИПИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО АКТУАЛИЗАЦИИ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОГО ТАКСИСА (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА)

Ирина Викторовна Архипова

Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск, Россия,

irarch@yandex.ru

Аннотация. Настоящая статья посвящена рассмотрению акциональных девербативов немецкого языка, выступающих как прототипическое средство реализации категориальных значений инструментального таксиса одновременности. Объектом исследования являются акциональные девербативы с инструментальными предложениями, участвующие, наряду с глаголами, в процессе актуализации значений инструментального таксиса одновременности в немецком языке. В качестве предмета исследования выступает актуализация инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений одновременности в высказываниях с девербативами, употребляемыми с инструментальными или медиальными предложениями немецкого языка. Материалом настоящего исследования явились немецкие высказывания с девербативными существительными с инструментальными / медиальными предложениями, полученные методом направленной выборки из электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса (LC). В ходе данного исследования применялись гипотетико-дедуктивный, индуктивный, описательный, контекстуальный, а также трансформационный методы. Акциональные девербативы немецкого языка, употребляемые с инструментальными / медиальными предложениями *mit*, *durch*, *mittels*, участвуют в актуализации инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений одновременности. Медиально-таксисные значения рассматриваются как разновидность инструментально-таксисных категориальных значений. При актуализации медиально-таксисных значений, как правило, употребляются акциональные девербативы, обозначающие действия, связанные с психической или ментальной деятельностью человека, в частности, девербативы-соматизмы и девербативы-кинемы. При реализации инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений с акциональными девербативами взаимодействуют глаголы физического действия или воздействия, каузативные глаголы с семантикой физической, информативной или психической модификации, а также глаголы вербальной коммуникации. В ходе исследования выявлено, что акциональные

девербативы немецкого языка, употребляемые с инструментальными предлогами, являются прототипическим средством актуализации инструментального таксиса. Результаты данной работы могут найти свое практическое применение в курсах функциональной грамматики на языковых факультетах в вузах, а также при проведении дальнейших грамматических и сравнительно-типологических исследований.

Ключевые слова: девербатив, акциональный девербатив, инструментальный предлог, глагол физического воздействия, каузативный глагол, инструментально-таксисное значение, медиально-таксисное значение, одновременность.

Для цитирования: Архипова И. В. Девербативы как прототипическое средство актуализации инструментального таксиса (на материале немецкого языка) // Евразийский гуманитарный журнал. 2023. № 3. С. 39–46.

Original article

DEVERBATIVES AS A PROTOTYPICAL MEANS OF ACTUALIZING INSTRUMENTAL TAXIS (BASED ON THE MATERIAL OF THE GERMAN LANGUAGE)

Irina V. Arkhipova

Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia, irarch@yandex.ru

Abstract. This article is devoted to the consideration of the actional deverbatives of the German language, acting as a prototypical means of implementing categorical meanings of the instrumental taxis of simultaneity. The object of the study is the actional deverbatives with instrumental prepositions, participating, along with verbs, in the process of updating the meanings of the instrumental taxis of simultaneity in the German language. The subject of the study is the actualization of instrumental-taxis and medial-taxis categorical meanings of simultaneity in statements with deverbatives used with instrumental or medial prepositions of the German language. The material of this study was German utterances with deverbative nouns with instrumental/medial prepositions obtained by the method of directed sampling from the electronic database of the Leipzig National Corpus (LC). In the course of this study, hypothetical-deductive, inductive, descriptive, contextual, and transformational methods were used. The actional deverbatives of the German language, used with instrumental/medial prepositions *mit*, *durch*, *mittels*, participate in the actualization of instrumental-taxis and medial-taxis categorical meanings of simultaneity. Medial-taxis values are considered as a kind of instrumental-taxis categorical values. When actualizing medial-taxis values, as a rule, actional deverbatives are used, denoting actions related to mental or mental activity of a person, in particular, deverbatives-somatisms and deverbatives-kinemas. When implementing instrumental-taxis and medial-taxis categorical meanings, verbs of physical action or impact, causative verbs with semantics of physical, informative or mental modification, as well as verbs of verbal communication interact with actional deverbatives. The study revealed that the actional deverbatives of the German language, used with instrumental prepositions, are a prototypical means of actualizing instrumental taxis. The results of this work can find their practical application in functional grammar courses at language faculties in universities, as well as in further grammatical and comparative typological studies.

Keywords: deverbative, actional deverbative, instrumental preposition, verb of physical impact, causative verb, instrumental-taxis meaning, medial-taxis meaning, simultaneity.

For citation: Arkhipova I. V. Deverbatives as a prototypical means of actualizing instrumental taxis (based on the material of the German language). Eurasian Humanitarian Journal. 2023;3:39-46. (In Russ.).

Введение

Категориальное значение инструментальности и его речевая актуализация в немецком, английском и русском языках освещены в ряде работ таких отечественных лингвистов [Архипова 2020, 2022, 2022а; Вракина 2004; Кобцева 2006; Колосковская 1985; Рябкин 2022; Шустова 2008; Шустова 2021; Шустова, Маслова, Карими-Мотаххар 2022; Шустова, Нагзибекова 2022; Ямшанова 1989, 1991].

Современными исследователями инструментальность трактуется как семантическая категория функциональной грамматики, которая представлена разноуровневыми языковыми средствами. Следует выделять предметную и не предметную инструментальность. Предметная инструментальность предполагает наличие материального инструмента (средства), а не предметная (способ) подразумевает употребление действия-способа [Шустова, Нагзибекова 2022; Ямшанова 1991].

Вне исследовательского поля остается актуализация инструментального значения в сопряжении с таксисным категориальным значением одновременности, то есть в таксисной категориальной ситуации одновременности. Объектом исследования в данной статье являются акциональные девербативы с инструментальными предлогами, выступающие как прототипическое средство актуализации инструментального таксиса одновременности в немецком языке. Предметом исследования выступает актуализация инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений одновременности в немецких высказываниях с девербативами, употребляемыми с инструментальными / медиальными предлогами.

Основная часть

Категориальное значение инструментальности интерпретируется как «средство-предмет-орудие» и «средство-непредмет-способ» [Ямшанова 1991: 146]. Предметное субполе (средство-предмет-орудие) номинирует материальные предметы, инструменты или орудия, предназначенные для целенаправленного физического воздействия. Непредметное субполе (средство-непредмет-способ) предполагает языковую репрезентацию непредметного (процессуального) действия-способа, например:

(1) *Durch Drehen der Kurbel lässt sich der Faden glatt aus der Düse herausziehen* (LC).

(2) *Ich deute mit einem kurzen Kopfnicken auf den Brief* (LC).

(3) *Der 33-Jährige machte zwar durch Winken auf sich aufmerksam ...* (LC).

В примере (1) посредством девербатива *das Drehen* с инструментальным предлогом *durch* реализуется категориальное значение предметной инструментальности, рассматриваемое как некоторое «средство-предмет-орудие». В данном примере

актуализовано инструментально-таксисное значение инструментальности. В примерах (2–3) с помощью акциональных девербативов *das Kopfnicken* и *das Winken* выражено значение непредметной инструментальности, трактуемое как «средство-непредмет-способ». В этих высказываниях репрезентируется медиально-таксисное значение одновременности, детерминируемое, в частности, употреблением предлогов *mit* и *durch* в медиальном значении.

В фокусе настоящего исследования находятся акциональные девербативы немецкого языка, употребляемые с инструментальными / медиальными предлогами, благодаря чему они способны участвовать в процессе актуализации инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений одновременности. Медиально-таксисные значения рассматриваются как разновидность инструментально таксисных категориальных значений или ситуаций. Материалом настоящего исследования явились немецкие высказывания с девербативными существительными с инструментальными / медиальными предлогами, полученные методом направленной выборки из электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса (LC).

В ходе исследования применялись гипотетико-дедуктивный, индуктивный, описательный, контекстуальный, а также трансформационный методы. В качестве девербативов, выступающих в качестве прототипического средства актуализации инструментального таксиса одновременности в немецком языке выступают такие акциональные девербативы как (*das Ziehen, das Drücken, das Öffnen, das Schließen, das Biegen, das Falzen, das Heben, das Schneiden, das Löten, das Kleben, das Zerren, das Föhnen, das Stanzen, das Senken, das Sägen, das Fräsen, das Stempeln* и др. Они употребляются с предлогами инструментальной семантики *mit, durch, mittels* и участвуют в реализации инструментально-таксисных категориальных значений одновременности. Например:

(4) Nun wurde *durch Drehen mit der Spitze der Haue* ein Loch gebohrt und dann Stück für Stück abgehobelt (LC).

(5) Diese Gummipuffer gehen *durch das Schieben des Barrens* entzwei (LC).

(6) Die Tonhöhe wird *durch Biegen des Sägeblatts* reguliert (LC).

(7) Die Hölzer werden auf der Ziehbank eingespannt und erhalten *durch Schneiden mit dem Schneidmesser* ihre Form (LC).

(8) Die Sensorstrukturen steuern *durch Öffnen oder Schließen von Ionenkanälen* die Stärke eines transepithelialen Stromes ... (LC).

В приведенных примерах посредством акциональных девербативов *das Drehen, das Biegen, das Schneiden, das Öffnen, das Schließen* с инструментальным предлогом *durch* актуализованы инструментально-таксисные категориальные значения одновременности. В качестве взаимодействующих с девербативами глаголами, как правило, выступают такие глаголы с семантикой физического действия или воздействия как *herstellen, betätigen, bohren, einschleifen, schneiden, steuern, reduzieren, durchleiten, lenken, (sich) lösen* и др., например:

(9) *Durch das Schieben des Pferdes lösen sich die Puffer, und die Standfestigkeit geht verloren* (LC).

(10) *Durch Vierteldrehung und ständiges Drehen, Heben und Eindrücken wird der konische Teil in dem Gehäuse eingeschliffen* (LC).

При актуализации медиально-таксисных категориальных значений одновременности в качестве прототипического средства выступают акциональные девербативы, связанные с ментальной (психической) деятельностью человека как субъекта действия. К ним относятся такие девербативы-соматизмы и девербативы-кинемы как *das Kopfwiegen, das Kopfschütteln, das Nicken, das Achselzucken, das Kopfnicken, das Winken, das Rufen, das Händeklatschen* и др., употребляемые с предлогами медиальной семантики *mit, durch, mittels*. Например:

(11) Gefangene bekundeten aus den Fenstern der JVA *durch Rufen und Winken* ihre Solidarität mit den Demonstranten (LC).

(12) Sein Sohn hatte das *durch lautes Rufen und Händeklatschen* verhindert (LC).

(13) Anschließend versuchte die Frau *mittels Winken* auf sich und den Unfall aufmerksam zu machen (LC).

(14) Meine zunächst rein geschäftsmäßige Einstellung wurde von Camilla anfangs *mit einigem Kopfschütteln* aufgenommen (LC).

В приведенных примерах посредством девербативов *das Rufen, das Winken, das Händeklatschen, das Kopfschütteln* с медиальными предлогами *durch, mit, mittels* актуализованы медиально-таксисные категориальные значения одновременности. С акциональными девербативами-соматизмами взаимодействуют каузативные глаголы с семантикой физической, информативной или психической модификации *bekunden, ermahnen, verhindern, bestätigen, aufnehmen, behaupten, widersprechen, abwehren, widerlegen, auffordern, quittieren, kommentieren, verneinen, deuten, verurteilen, weisen*, а также глаголы вербальной и невербальной коммуникации *nicken, winken, sagen, erwidern, sprechen* и др., например:

(15) Er *deutete mit einem Kopfnicken* auf Galonski und Nick (LC).

(16) Die einen weist er zurück, weil sie zu schmutzig, die anderen, weil sie zu stumpf sind, wieder andere *verurteilt* er *durch wortloses Kopfschütteln* (LC).

(17) Bogorski *bestätigte mit eifrigem Kopfnicken* (LC).

(18) *Mit einem Nicken* weist sie auf die Tischecke vor ihm (LC).

(19) Er öffnet sie, aber nur halb – was Struver *mit einem leichten Nicken* *quittiert* (LC).

(20) Sie *verneinte durch Kopfschütteln* (LC).

(21) «Ich weiß nicht», sagt sie und *unterstreicht mit heftigem Achselzucken*, wie man es von ihr schon kennt, die Schultern bis an die Ohren (LC).

В приведенных примерах актуализованы медиально-таксисные категориальные значения одновременности при взаимодействии девербативов *das Kopfnicken, das Nicken, das Kopfnicken, das Achselzucken* и каузативных глаголов *deuten, weisen, unterstreichen, verurteilen, verneinen, unterstreichen, quittieren, bestätigen*.

Заключение

Таким образом, акциональные девербативы немецкого языка выступают в качестве прототипического средства актуализации категориальных значений инструментального

таксиса одновременности. Они употребляются с инструментальными / медиальными предложениями *mit, durch, mittels* и участвуют в актуализации инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений одновременности.

Медиально-таксисные значения рассматриваются как разновидность инструментально-таксисных категориальных значений. При актуализации медиально-таксисных значений, как правило, употребляются акциональные девербативы, связанные с ментальной (психической) деятельностью человека, в том числе, девербативы-соматизмы и девербативы-кинемы.

При актуализации инструментально-таксисных и медиально-таксисных категориальных значений акциональные девербативы взаимодействуют с глаголами физического воздействия, а также с каузативными глаголами с семантикой физической, информативной или психической модификации и глаголами вербальной коммуникации.

Список литературы

1. Архипова И. В. Таксис и инструментальность: поликатегориальный семантический комплекс // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 3 (82). С. 324–325.
2. Архипова И. В. Инструментальный таксис в контексте межкатегориального взаимодействия (на материале немецкого языка) // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2022. Е 12. № 2. С. 43–50.
3. Архипова И. В. Таксисное значение одновременности и его актуализация в инструментальной и финальной ситуациях [Электронный ресурс] // Мир науки. Социология, филология, культурология. 2022а. Т. 13. № 3. URL: <https://sfk-mn.ru/27FLSK322.html> (дата обращения: 12.03.2023).
4. Бракина В. В. К вопросу о понятийной категории инструментальности в современном английском языке // Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. 2004. № 4. С. 23–27.
5. Кобцева А. В. Категория инструментальности и способы ее экспликации в текстах газетно-публицистического стиля русского и немецкого языков : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2006. 23 с.
6. Колосковская Р. А. Инструментальные глагольно-субстантивные конструкции с именами частей тела (на материале современного немецкого языка) : дис. ... канд. филол. наук. Иркутск, 1985. 174 с.
7. Рябкин С. А. Актуализация категории инструментальности в английском языке // Гуманитарные исследования. История и филология. 2022. № 5. С. 95–102.
8. Шустова С. В. Актуализация значения инструментальности в каузативной ситуации // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2008. № 10. С. 199–202.
9. Шустова С. В., Яхьяпур М. Актуализация категории инструментальности // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2021. Т. 7. № 2. С. 95–103.
10. Шустова С. В., Маслова Д. Л., Карими-Мотаххар Д. Значение инструментальности в семантическом потенциале глаголов русского языка // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Т. 8. № 4. С. 205–215.
11. Шустова С. В., Нагзибекова М. Б. Непрототипическая инструментальность в семантическом потенциале глаголов русского языка // Вестник университета Российско-Таджикский (Славянский) университет. 2022. № 3–4 (78). С. 1380–148.

12. Якубовская Э. В. Семантическая категория инструментальности в современном немецком языке // Лингвистика и лингводидактика в свете современных научных парадигм. Сборник научных трудов. Иркутск : Аспринт, 2019. С. 44–49.

13. Ямшанова В. А. Семантическая классификация глаголов целенаправленного действия // Лингвистические исследования 1989. Функционирование грамматических категорий / А. М. Мухин (отв. ред.) [и др.]. М. : АН СССР, Ин-т языкознания, 1989. С. 196–203.

14. Ямшанова В. А. Категория инструментальности в немецком языке. Л. : Изд-во «Ленинградский финансово-экономический университет», 1991. 159 с.

Источники иллюстративного материала

LC – Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета [Электронный ресурс]. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения: 10.05.2023).

References

1. Arkhipova I. V. Taksis i instrumental'nost': polikategorial'nyi semanticheskii kompleks [Taxis and instrumentality: a polycategorical semantic complex]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya* [The world of science, culture, education]. 2020, no. 3 (82), pp. 324-325. (In Russ.).

2. Arkhipova I. V. Instrumental'nyi taksis v kontekste mezhkategorial'nogo vzaimodeistviya (na materiale nemetskogo yazyka) [Instrumental taxis in the context of intercategory interaction (on the material of the German language)]. *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i pedagogika* [Proceedings of the Southwestern State University. Series: Linguistics and Pedagogy]. 2022, no. 2, pp. 43-50. (In Russ.).

3. Arkhipova I. V. Taksisnoe znachenie odnovremennosti i ego aktualizatsiya v instrumental'noi i final'noi situatsiyakh [Taxis meaning of simultaneity and its actualization in instrumental and final situations]. *Mir nauki. Sotsiologiya, filologiya, kul'turologiya* [The world of science. Sociology, philology, cultural studies]. 2022a, vol. 13, no. 3. (In Russ.). Available at: <https://sfk-mn.ru/27FLSK322.html> (accessed: 12.03.2023).

4. Vrakina V. V. K voprosu o ponyatiinoi kategorii instrumental'nosti v sovremennom angliiskom yazyke [On the question of the conceptual category of instrumentality in modern English]. *Visnik Zaporiz'kogo natsional'nogo universitetu. Filologichni nauki* [Wisnik of Zaporozhye National University. Philological sciences]. 2004, no. 4, pp. 23-27. (In Russ.).

5. Kobtseva A. V. Kategoriya instrumental'nosti i sposoby ee eksplikatsii v tekstakh gazetno-publitsisticheskogo stilya russkogo i nemetskogo yazykov [The category of instrumentality and ways of its explication in the texts of the newspaper-journalistic style of the Russian and German languages]. Stavropol', 2006, 23 p. (In Russ.).

6. Koloskovskaya R. A. Instrumental'nye glagol'no-substantivnye konstruksii s imenami chastei tela (na materiale sovremennogo nemetskogo yazyka) [Instrumental verb-substantive constructions with names of body parts (based on the material of the modern German language)]. PhD thesis. Irkutsk, 1985, 174 p. (In Russ.).

7. Ryabkin S. A. Aktualizatsiya kategorii instrumental'nosti v angliiskom yazyke [Actualization of the category of instrumentality in English]. *Gumanitarnye issledovaniya. Istoriya i filologiya* [Humanitarian research. History and Philology]. 2022, no. 5, pp. 95-102. (In Russ.).

8. Shustova S. V. Aktualizatsiya znacheniya instrumental'nosti v kauzativnoi situatsii [Actualization of the Meaning of Instrumentality in a Causative Situation]. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoi lingvistiki* [Actual problems of philology and pedagogical linguistics]. 2008, no. 10, pp. 199-202. (In Russ.).

9. Shustova S. V., Yakh'yapur M. Aktualizatsiya kategorii instrumental'nosti [Actualization of the category of instrumentality]. *Nauchnyi rezul'tat. Voprosy teoreticheskoi i prikladnoi lingvistiki* [Actual problems of philology and pedagogical linguistics]. 2021, vol. 7, no. 2, pp. 95-103. (In Russ.).

10. Shustova S. V., Maslova D. L., Karimi-Motakhkhar D. Znachenie instrumental'nosti v semanticheskom potentsiale glagolov russkogo yazyka [The Meaning of Instrumentality in the Semantic Potential of Russian Verbs]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics]. 2022, vol. 8, no. 4, pp. 205-215. (In Russ.).

11. Shustova S. V., Nagzibekova M. B. Neprototipicheskaya instrumental'nost' v semanticheskom potentsiale glagolov russkogo yazyka [Non-prototypical instrumentality in the semantic potential of Russian verbs]. *Vestnik universiteta Rossiisko-Tadzhikskii (Slavyanskii) universitet* [Bulletin of the University (Russian-Tajik (Slavonic) University)]. 2022, no. 3-4 (78), pp. 1380-148. (In Russ.).

12. Yakubovskaya E. V. Semanticheskaya kategoriya instrumental'nosti v sovremennom nemetskom yazyke [The semantic category of instrumentality in modern German]. *Lingvistika i lingvodidaktika v sete sovremennykh nauchnykh paradigm. Sbornik nauchnykh trudov* [Linguistics and linguodidactics in the set of modern scientific paradigms. Collection of scientific papers]. Irkutsk, Asprint, 2019, pp. 44-49. (In Russ.).

13. Yamshanova V. A. Semanticheskaya klassifikatsiya glagolov tselenapravlennoogo deistviya [Semantic classification of goal-directed verbs]. *Lingvisticheskie issledovaniya 1989. Funktsionirovanie grammaticheskikh kategorii* [Linguistic Studies 1989. The Functioning of Grammar Categories]. Moscow, AN SSSR, In-t yazykoznaneya publ., 1989, pp. 196-203. (In Russ.).

14. Yamshanova V. A. Kategoriya instrumental'nosti v nemetskom yazyke [The category of instrumentality in German]. Leningrad, Izd-vo «Leningradskii finansovo-ekonomicheskii universitet» publ., 1991, 159 p. (In Russ.).

Информация об авторе

И. В. Архипова – доктор филологических наук, профессор,
кафедра романо-германских языков,
Новосибирский государственный педагогический университет.

Information about the author

I. V. Arkhipova – Grand Ph. D. (Philology), Professor,
Department of Romano-Germanic Languages,
Novosibirsk State Pedagogical University.

Статья поступила в редакцию 10.05.2023; одобрена после рецензирования 10.06.2023; принята к публикации 20.06.2023.

The article was submitted 10.05.2023; approved after reviewing 10.06.2023; accepted for publication 20.06.2023.